

PN aprova proposta OJE 2025 biliaun \$2,6 iha finál globál ho votu afavór 42

DILI, 20 novembru 2024 (TATOLI)—Parlamentu Nasionál (PN), kuarta ne'e, liuhusi reuniaun plenária extraordináriu aprova proposta-lei número 12/VI(2a) Orsamentu Jerál Estadu (OJE) ba 2025 ho montante biliaun \$2,6 ho votu afavór 42, kontra 23 husi bankada FRETILIN no PLP no abstensaun o.

“Hodi nune'e, Orsamentu Jerál Estadu pasa,” Prezidente Parlamentu Nasionál, Maria Fernanda Lay, fó sai iha sala plenária PN.

Ho aprovasaun ne'e, meza fó hikas proposta-lei OJE ne'e ba komisaun C trata asuntu Finansa Públika hodi halo redasaun finál hafoin Prezidente Parlamentu Nasionál sei haruka dekretu PN ba proposta-lei OJE 2025 ba Prezidente Repúblika (PR) mak iha kompeténsia eskuziva atu promulga.

Enkuantu, proposta-lei OJE 2025 ho valór total biliaun \$2,6, ne'ebé aloka ba Administrasaun Sentrá, ba Rejiaun Administrativa Espesiál Oé-Cusse Ambeno (RAEOA) no ba Seguransa Sosiál inklui Fundu Rezerva Seguransa Sosiál nian.

Montante ida-ne'e inklui alokasaun ida ho biliaun \$2,07 ba Administrasaun Sentrá no millaun \$62 ba RAEOA.

Proposta Lei OJE ba tinan 2025 ne'e, tuir estratéjia implementasaun ba prioridade sira-ne'ebé prevee iha Programa Governu, ho lema “Investimentu iha infraestrutura estratéjika, hametin ekonomia no hadi'a moris-di'ak sidadaun sira-nian”.

Proposta ne'e elabora bazeia ba Objektivu Estratéjiku Governu Konstitusionál da-sia (IX) nian, ho objetivu atu promove dezvoltamentu sósiu-ekonómiku ba Nasaun ne'e liuhusi investimentu alvu sira iha infraestrutura estratéjika, reforsu ekonómiku no iniciativa sira-ne'ebé ho objetivu atu hadi'a moris-di'ak sidadaun sira-nian.

Objetivu husi OJE tinan 2025 ne'e mak atu promove dezvoltamentu ekonómiku no hadi'a kondisaun moris populasaun timoroan nian, liuhusi estratéjia klaru ida-ne'ebé foka ba kreximentu ekonómiku sustentavel, hadi'a servisu públiku no garante katak benefisiu dezvoltamentu nian to'o ba sidadaun hotu-hotu.

Kona-ba infraestrutura estratéjika, aloka millaun \$227,3 ba konstrusaun, espansaun, reabilitasaun no manutensaun estrada no ponte sira no mós ba implementasaun medida protesaun hasoru dezastre natural, ho objetivu atu hadi'a konektividade no proteje comunidade husi efeitu mudansa klimatika nian.

Prevee mós dotasaun sira ba reabilitasaun Aeroportu Internasionál Prezidente Nicolau Lobato no ba konkluziun kabu submarinu fibra ótika ne'ebé sei liga Timor-Leste ba Austrália.

Espansaun husi rede interna fibra ótika nian ne'e sei permite, hahú husi tinan 2025, fornimentu husi internet ho velocidade aas iha Timor-Leste laran tomak.

Iha setór eletricidade nian, orsamentu prevee aumentu significativu ida iha subvensaun ba empreza pública EDTL, E.P, ho objetivu atu hadi'a no habelar fornimentu kontinua eletricidade nian liuliu iha área rural no remota sira, hodi garante serbisu ida-ne'ebé estavel no abranjente liu.

Iha setór rekursu natural nian, proposta millaun \$40 ba melloria zona industriál no extrasau petroléu no minerál iha kosta sül país nian, hodi kontribui ba dezvoltamentu ekonómiku no ba reforsu seguransa enerjética.

Iha setór finanseiru, prevee investimentu ida millaun \$5 iha kapitalizasaun Banku Sentrá Timor-Leste, ho objetivu atu reforsa estabilidade no rejiliénsia sistema finanseiru nasional.

Proposta lei ne'e aloka parte boot ida husi despeza, ho valór millaun \$406 hodi apoia sociedade sivil, saúde no servisu sosiál.

Iha dezvoltamentu kapital umanu, aloka millaun \$17,2 ba programa formasaun profesionál no técnica, nune'e mós ba konsesaun bolsa estudu.

Edukasaun sei simu mós millaun \$145,8 ba konstrusaun eskola foun, formasaun profesór sira no fortaleimentu sistema jestaun edukativa nian.

Iha saúde, orsamentu aloka millaun \$99,2 ba melloria rede ospitalár no sentru saúde sira iha Timor-Leste laran tomak.

Aleinde ne'e, millaun \$14,2 ba akizisaun no distribuissau ai-moruk no ekipamentu médiku sira ne'ebé esensial.

Kona-ba protesaun sosiál, sei reforsa Programa Bolsa da Mãe ho aumentu boot liu millaun \$7, aumenta tan millaun \$2,86 ho objetivu atu hadi'a saúde no nutrisaun ba inan isin-rua no labarik sira.

Proposta ne'e inklui mós transferénsia ida ho millaun \$124,1 ba Orsamentu Seguransa Sosiál, aumentu ida ho millaun \$37,4 kompara ho 2024, ne'ebé refleto espansaun husi sistema Seguransa Sosiál no valór husi pensaun sosiál ferik-katuas no invalidéz.

Jornalista : Nelson de Sousa Editór : Cancio Ximenes

The National Parliament approves the State Budget 2025, worth \$2.6 billion

DILI, 21 november 2024 (TATOLI)— The National Parliament this wednesday approved proposal laws number 12/VI 2(2a), which approved the state budget for 2025, worth \$2.6 billion, through extraordinary plenary meetings. The state budget was approved by 42 votes in favor, 23 against, and zero abstentions.

“Therefore, the state budget for 2025 is approved,” the President of the National Parliament, Fernanda Lay, said in the plenary in the National Parliament.

After the approval of the state budget proposal, it will return to the C commission, which deals with public finances, to make final reductions; after that, the President of the National Parliament will send the Decree National Parliament proposal law of state budget 2025 to the President of the Republic to promulgate.

Thus, the law proposal for the state budget 2025, worth \$2.6 billion, which is allocated to the central administration and special administration region Oé-Cusse Ambeno (RAEOA), and social security included a reservation fund.

The amount included the allocation of \$2,07 for the central administration and \$2.6 million to the RAEOA.

The proposed laws of the state budget 2025, based on an implementation strategy focused on the priority program, have been providing laws to the government programs, with the motto “Investment in the strategy infrastructure,” to strengthen the economy for the welfare of Timorese people.

The proposals elaborate based on the ninth government constitutional objective to promote socio-economic development for the country. Especially investment targeting the strategy of investment, economic reinforcement, and those initiatives aimed to provide welfare to the Timorese people.

The objective of the state budget 2025 is to promote economic development and improve the Timorese life condition, focusing on increasing economic sustainability and improving public service to ensure the developing benefits to all people.

The strategy infrastructure allocated \$227.3 million for the construction, expansion, rehabilitation, and maintenance of roads and bridges and the protection measure against natural disasters, intending to improve connectivity and protect the population against the effects of climate change.

Provide law for donation, and international airport rehabilitation, President Nicolau Lobato, finishing fiber optic cable linking between Timor-Leste and Australia.

Expansion from fiber optic internal net will be permitted, beginning in 2025, with internet supply with high speed across the territory of Timor-Leste.

Provide laws to the budget for the electricity sector; it is a significant increase in the budget for the EDTL subsidy, E.P., to improve and enlarge the electricity function, especially in the rural or remote areas, to ensure stable service and more effectiveness.

In the natural resource, proposed \$0.40 million to increase the industry zone and extend petroleum and mineral on the south coast to contribute to economic development and enforce energy security.

For the finance sector, laws invest \$5 million for the Central Bank Timor-Leste Capital, aimed to strengthen stability and strengthen the national finance system. This proposal law allocates a big part of the expenses, with the amount of \$406 to support civic society, health, and social service.

In human capital development, \$16.2 million for the program of technical professional training and also the scholarship program.

Education will provide \$145,800 for the new school building construction, teacher training, and strengthening of the school management system.

For health, provide \$0.99 million to improve the hospital network and health centers across Timor-Leste.

Therefore, \$0.14,2 to procure and distribute the essential items, drugs, and medical equipment for social protection, to reinforce Bolsa da Mãe and increase more than \$0.7 million, added to \$2.85 million to improve health and nutrition for pregnant women and children.

The proposal law also includes the transfer of \$124.1 million for social security, \$37.4 million if compared with 2024, which reflects the expansion of the social security system, worth from elders’ retirement or invalid.

Journalist: José Belarmino De Sá Editor: Rafael Ximenes de A. Belo

Komisaun C aprova redasaun final proposta-lei OJE 2025

DILI, 21 novembru 2024 (TATOLI)—Komisaun C trata asuntu Finansa Públika iha Parlamentu Nasionál (PN), kinta ne'e, aprova redasaun final ba proposta-lei número 12/ VI(2a) Orsamentu Jerál Estadu (OJE) 2025 ho montante biliaun \$2,6.

Prezidente Komisaun C, Cedelizia Faria dos Santos, hateten komisaun hamutuk ho Ministériu Finansa (MF) ne'ebé marka prezensa husi vise ministra no parte komisaun partisipa husi Deputadu na'in-lima, maiória husi bankada Governu de'it no bankada opozisaun la marka prezensa maibé halo ona aprovasaun redasaun final ba proposta-lei orsamentu

“Ami aprova ona redasaun final ne'e. Iha redasaun final ne'e ita-boot sira hatene proposta kuaze 73 mak Deputadu sira submete mai iha plenária, bainhira ita halo diskusaun iha especialidade, maibé só úniku proposta ida de'it mak pasa no proposta ne'e só ita hasai osan millaun \$1 husi dotasaun todo Governu ne'ebé mak tau iha g7+ total inisiu nian millaun \$3. Ita hasai millaun \$1 tau fali rihun \$750 ba F-FDTL no rihun \$250 tau ba Ministériu Edukasaun (ME), maibé nia mantein iha dotasaun todo Governu, depois mak husi MF halo transferénsia ba ME,” Nia hateten ba jornalista sira iha hafoin ramata reuniaun komisaun iha sala konferénsia PN.

Nia dehan, maibé nia total global laiha diferenca nafatin, só iha mudansa kategória bens serbisu no transferénsia pública.

Tanba proposta ida de'it, no husi artigu sira-ne'e PN haree laiha mudansa, PN halo alterasaun tiha ba tabela tolu hanesan tabela III, V no VI.

Nune'e, komisaun aprova ona redasaun final ho maiória absoluta ho deputadu sira-ne'ebé mak marka prezensa.

Ho aprovasaun redasaun final ne'e sei haruka ba Prezidente Parlamentu Nasionál.

“Oras tan uitoan, ami sei haruka kedas ba Prezidente Parlamentu Nasionál (PPN), depois orsida ka aban Prezidente Parlamentu Nasionál bele haruka ona ba Prezidente República hodi halo promulgasaun,” nia hateten.

Entretantu, PN liuhusi reuniaun plenária estrordináriu, iha 20 novembru ne'e, aprova proposta-lei número 12/VI(2a) Orsamentu Jerál Estadu (OJE) 2025 ho montante biliaun \$2,6 iha final global ho votu afavor 42, kontra 23 husi bankada FRETILIN ho PLP no abstensaun zero.

Jornalista : Nelson de Sousa Editór : Cancio Ximenes



PROPOSTA – LEI OJE 2025 HETAN APROVASAUN FINAL GLOBAL IHA PARLAMENTU NASIONÁL

Proposta lei Orsamentu Jeral Estadu (OJE), ba tinan 2025 ne'ebé apresenta husi IX Governu Konstitusionál hamutuk billiaun \$2.617.170.234 hetan ona aprovasaun iha votasaun final global ho rezultadu votus Afavor 42, Abstensaun 0 no Kontra 23, iha Parlamentu Nasionál iha loron 20 Novembru 2024.

Deskrisaun total orsamentu ne'ebé aprovado maka hanesan Setór Administrativu Públiku hamutuk US\$ 2.617.170.234, Sub-setór Administrasaun Sentrá hamutuk US\$2.072.981.000, no Sub-setór Seguransa Sosiál hamutuk US\$482,008,234. Ikus liu orsamentu Sub-setor Rejiaun Administrativa Espesial Oe-Cusse Ambeno hamutuk US\$62.181.000.

Proposta Lei Orsamentu Jeral Estadu-OJE 2025 ne'e ho tema "Investe iha Infraestruturas Estratéjikas, Reforsa Ekonomia no Hadí'a Sidadaun sira-nia Moris-Di'ak". husi total orsamentu ne'e Governu reafirma ninia kompromisu ho dezvoltamentu sustentável no hadí'a kondisaun moris timoroan hotu nian.

Hafoin proposta lei OJE ne'e hetan aprovasaun, Deputadu sira husi Bankada Governu no Opozisaun halo deklarasaun votus fo atensaun ba IX Governu Konstitusionál ne'ebé lidera husi Sua Exelénsia Primeiru Ministru Kay Rala Xanana Gusmão atu ejekuta orsamentu ne'e bazeia ba programa alvu nune'e bele fó moris di'ak ba povu totu-hotu.

Hatan ba pedidu husi Representante Povu iha Uma Fukun Parlamentu Nasionál S.E. Sr. Primeiru Ministru Kay Rala Xanana Gusmão, agradese ba deputadu hotu ne'ebé kontribui ona ideia ka hanoin hodi debate orsamentu ne'e to'o remata.

Alende ne'e, Xefe Governu ne'e mós agradese ba kritika, sujestaun hotu ne'ebé iha, sei orienta governu atu ezekuta orsamentu ne'e ho responsabilidade hodi fó moris di'ak ba povu. Iha fatin hanesan Prezidenti Parlamentu Nasionál, Sra. Maria Fernanda Lay, iha momentu ne'e orienta kedas Komisaun C atu hahu hala'o ona redasaun final hodi bele enkamiña ba Prezidenti Repúblika iha tempu badak nia laran.

Partisipa iha debate orsamentu ne'e mak hanesan, Sr. Primeiru-Ministru, Kay Rala Xanana Gusmão, Sr. Vise-Primeiru Ministru nain rua, Ministru Prezidencia Konsellu Ministru, Sr. Agio Pereira, no Akumpania Maksimu husi Sua Exelénsia Ministra Finansas, Sra. Santana José Rodrigues F. Viegas Cardoso, Vise-Ministra Finansas, Sra. Felicia Claudinanda da Cruz Carvalho hamutuk ho membru IX Governu Konstitusionál tomak iha Plenaria Parlamentu.